



<p style="text-align: center;">QUOTATION NO. SC 1148/2011</p>	<p style="text-align: center;">KWOTASIE NR. SC 1148/2011</p>	<p style="text-align: center;">UQIKELELO XABISO: SC 1148/2011</p>
<p>QUOTATIONS ARE HEREBY INVITED FOR THE SUPPLY & DELIVERY OF OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from, 11 November 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed quotations, with "Quotation No. SC1148/2011: Supply & Delivery of Office Furniture & Equipment" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box no. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the Bid Documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is 18 November 2011 at 12h00. Quotations will be opened in public immediately after the closing time in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days from the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mrs. Elzeen Charles at the following number: 028 313 8045.</p>	<p>KWOTASIES WORD HIERMEE INGEWAG VIR DIE VOORSIENING EN AFLEWERING VAN KANTOORMEUBELS & TOERUSTING.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf 11 November 2011, by die kantoor van die Voorsieningskanaalbestuursenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "Kwotasie Nr. SC1148/2011: Voorsiening en Aflewering van Kantoormeubels en Toerusting" en in 'n verseelde koevert, moet in Tender Bus nr. 4 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is 18 November 2011 om 12h00. Kwotasies sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste kwotasie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam gevind word. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan Mev. Elzeen Charles by telefoonnommer 028 313 8045.</p>	<p>KUCELWA UQIKELELO XABISO SOKUNIKA NOKUHAMBISA KWEFENISHALA YASE OFISINI.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela nge 11 Novembha 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue,eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30. kungenjalo Amaxhwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "Uqikelelo-Xabiso No. SC 1148/2011:Ukunika Nokuhambisa Kwefenishala yase Ofisini" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-Maxabiso no. 4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxhwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 18 Novembha 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Uqikelelo-xabiso malube semthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana Nonkosazana Elzeen Charles kule nombolo ilandelayo 028 313 8045 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p style="text-align: center;">MR. H KLEINLOOG DIRECTOR: FINANCE</p>	<p style="text-align: center;">MNR. H KLEINLOOG DIREKTEUR: FINANSIES</p>	<p style="text-align: center;">MNU. H KLEINLOOG UMONGAMELI: WEZEMALI</p>